



Mot de votre président

Le retour des vacances!

C'est avec plaisir que depuis le 8 août, la Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda (CCIRN) a repris du service. Le personnel s'affaire présentement à la préparation de la programmation automne/hiver. Ne manquez pas les nouvelles activités qui seront affichées sur le site de la Chambre au www.ccirn.qc.ca.

L'évolution des dossiers

Mon dernier mot vous informait de l'évolution des dossiers. Deux mois plus tard, je constate, comme plusieurs d'entre vous qui m'avez interpellé, que rien n'a bougé! À savoir...

Le développement Senator

Malgré les efforts soutenus de la Ville et du CLD, ce très important dossier est au point mort, ou presque. C'est à croire que les autres intervenants espèrent tout simplement que la ville ferme le dossier. Advenant cette décision, il est évident que certains devront porter le blâme pour ne pas être fermement intervenus.

La refonte de la loi sur les mines

Encore là... Malgré les nombreux intervenants qui dénoncent de plus en plus fort ce projet de loi inadéquat, le ministre Serge Simard et ses fonctionnaires ne semblent pas entendre le message. Une suggestion aux députés de la région : demander à vos collègues ministres et leurs hauts fonctionnaires de venir faire le tour du terrain pour se rendre compte de la réalité, pas seulement pour faire des discours lors de l'ouverture de minières. Après, ils seront en mesure de préparer une refonte en connaissance de cause, c'est-à-dire en évitant de nuire à l'exploration et l'exploitation des entreprises du secteur minier, tout en respectant l'environnement bien sûr. Bref une refonte intelligente et constructive.

La pénurie de main-d'œuvre

Suite à nos interventions, le responsable des médias pour la Commission de la construction du Québec (CCQ), M. André Martin, affirme que le problème pour nos entrepreneurs d'être obligés de faire venir des travailleurs de l'extérieur est un mal nécessaire, tandis que le Conseil Provincial International Construction (M. Michel Léonard) affirme pour sa part que la pénurie de main-d'œuvre est exagérée! À mon humble avis, si ces personnes, de même que les élus, étaient aux prises avec ce coûteux problème que vivent actuellement nos entrepreneurs de la région, ils ne tiendraient certainement pas le même discours!



M. Jean-Claude Loranger
Président

*Vives les couleurs
d'automne!*

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises et leurs actionnaires.



Desjardins

Centre financier aux entreprises



Desjardins

Services de gestion des avoirs

Pour en savoir plus, composez le 819.762.0966.



Suite du mot du président

La formation professionnelle

Lors d'une réunion avec des représentants locaux d'Emploi Québec, du ministère de l'Éducation, de la Commission scolaire et d'employeurs, nous avons été en mesure d'échanger des informations sur les besoins de main-d'œuvre et la formation.

Il a clairement été dit qu'une demande de formation doit être appuyée par la Commission de la construction du Québec (CCQ) s'il s'agit d'une formation exigeant une carte de compétence, car c'est cette dernière qui détermine les besoins ou, si la formation n'est pas régie par la CCQ, c'est le ministère de l'Éducation qui donne l'autorisation.

Compte tenu du sujet précédent et des coupures, il est évident que le projet de la Commission scolaire de faire l'achat de l'ancienne Laiterie Dallaire sera aussi long et pénible à réaliser que le projet Senator. D'autres rencontres seront convoquées dès cet automne.

Adéquation entre la formation et les besoins du marché

Toujours dans le but de faire avancer ce dossier, la CCIRN a collaboré avec la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) à l'élaboration de recommandations pour relever le défi formation/emploi.

Voici les recommandations présentées par la présidente de la FCCQ lors de la 3^e rencontre des partenaires en éducation :

- Le Québec doit se doter d'une vision nationale de la qualification de la main-d'œuvre, vision axée sur les besoins du marché du travail;
- Les ressources financières consacrées à la formation professionnelle et technique doivent être maintenues à leur niveau actuel (1,7 milliard \$ par année) et que les nouveaux besoins soient comblés avant tout par réallocations de ressources;
- Des pôles d'excellence en formation collégiale et universitaire en lien avec certains créneaux ACCORD faisant appel à de nouvelles compétences doivent être développés ou consolidés;
- Chaque région doit préserver une offre de formation professionnelle et technique de qualité :
 - en sélectionnant les programmes de formation en lien avec les caractéristiques de l'économie régionale;
 - en analysant l'offre de formation à l'échelle régionale et non pas par municipalité ou établissement de formation.
- Les réseaux d'enseignement doivent collaborer davantage entre eux et manifester plus d'intérêt et d'ouverture à la formation continue de la main-d'œuvre active;
- Les entreprises doivent intensifier leurs investissements dans la formation de la main-d'œuvre à leur emploi et qu'elles fassent plus souvent appel aux établissements de formation pour répondre aux besoins de formation;
- En contrepartie, la gouvernance des établissements de formation doit être revue afin de faire davantage place aux entreprises. À cette fin, la Fédération presse le gouvernement de faire adopter les projets de loi 38 et 44 sur la gouvernance des collèges et des universités;
- Les établissements d'enseignement et le ministère de l'Éducation du Loisir et du Sport doivent accorder un meilleur statut aux services aux entreprises;
- Les établissements d'enseignement et Emploi-Québec doivent être plus attentifs aux besoins de formation sur mesure des entreprises;
- Les mesures de formation d'appoint des immigrants doivent être intensifiées tôt après leur arrivée.

Nous sommes également d'avis que l'adéquation ne signifie pas le développement de programmes très étroits et restrictifs afin de répondre aux besoins pointus et immédiats d'une entreprise ou d'un petit groupe d'entreprises. « À cette époque où les employeurs font de plus en plus appel à une main-d'œuvre polyvalente, ce serait contre-indiqué. Cela étant dit, les entreprises ont parfois besoin d'activités ciblées et spécifiques de formation auxquels il faut répondre avant tout par la formation sur mesure. » a déclaré madame Françoise Bertrand, présidente de la FCCQ.

Des projets de construction et de rénovation

Cependant, il y a toujours de bonnes nouvelles pour compenser : la Ville a émis plus de 57 permis de nouvelles constructions et 1 800 pour différentes rénovations, le tout pour des investissements de plus de 34 millions de dollars! Devant l'affluence des demandes et les délais parfois longs pour l'obtention d'un permis, la Ville projette d'investir dans un système informatique où les citoyens pourront faire leur demande en ligne. Bonne initiative!



Suite du mot du président

30 nouveaux terrains en construction

Les travaux de la nouvelle rue derrière la rue Lajoie dans le quartier de la Montée du sourire ont débuté en juin et la trentaine de terrains seront disponibles à la fin du présent mois. La seconde phase est prévue en 2012 pour 29 autres terrains. Voilà qui réduira la pénurie de logements, sans oublier l'importance des investissements.

Parc industriel de Granada

Les sceptiques de la première heure seront confondus : non seulement les dix terrains de la première phase du parc industriel de Granada sont tous réservés mais plusieurs de la deuxième, qui offre aussi une dizaine de terrains, sont réservés par des entrepreneurs qui font confiance en l'économie de Rouyn-Noranda et de la région. Des investissements de près de 10M\$ de la part de la ville et de Québec.

La relève entrepreneuriale : une réalité

Le Centre local de développement (CLD) de Rouyn-Noranda vient d'annoncer plus de 8 M\$ d'investissements générés pour 46 projets, dont plusieurs par la clientèle des jeunes entrepreneurs âgés de 35 ans et moins. La relève entrepreneuriale prend sa place et c'est un vent d'espoir et d'optimisme pour le futur économique de notre ville.

Rumeur d'élection

À en croire certains milieux bien informés, il y a rumeurs d'élection provinciale avant le printemps 2012. Dans cette éventualité, il est très important que la Ville prépare des dossiers à présenter au député Daniel Bernard et aux autres candidats. Par exemple, l'agrandissement du Centre de congrès et celui du Théâtre du cuivre, sans oublier l'aéroport!



La CCIRN désire féliciter :

Monsieur Jean-Charles Coutu et à **Madame Cécile Grenier**, tous deux récipiendaires de l'*Ordre National du Québec - 2011*.

M. Éric Tremblay qui se joint à l'équipe du projet *Canadian Malartic d'Osisko* pour y occuper le poste de directeur adjoint.

M. Jacques Boissonneault qui prendra le poste de PDG de l'*Agence de la santé et des services sociaux* dès le 12 septembre.

M. Mario Paquin qui reçut le *Prix hommage Denis-Gilbert* lors du 26^e *Gala régional d'excellence du sport étudiant*.

Mme Jézabel Pilote, propriétaire du *Bistro Jezz*, qui a fièrement représenté la région à l'émission *Des kiwis et des hommes*.

M. Marc Lemay, honoré par la *Ville de Rouyn-Noranda*, pour son intronisation au *Temple de la renommée olympique du Canada*.

Médecin et Directeur de la santé publique de l'Abitibi-Témiscamingue, le **Dr Réal Lacombe** qui, le 21 juin dernier, reçut le titre de *Membre honoraire à vie de l'Agence canadienne de santé publique*.

Mme Jocelyne Saucier qui est en lice pour le *Prix des cinq continents de la francophonie* grâce à son livre *Il pleuvait des oiseaux*.

M. Mathieu Dupuis qui continue de nous étonner! Cette fois avec la photographie culinaire que l'on peut voir dans le livre *Crudessence*.

Iamgold qui s'est vue remettre le *Prix Syncrude pour l'excellence en développement durable* lors du congrès annuel de l'*Institut canadien des mines*.

L'usine **Camflo de Mines Richmond**, lauréate dans la catégorie *Opérations de surface, transport et première transformation des métaux*. Ce *Prix d'excellence en sécurité minière* a été remis dans le cadre de l'*Assemblée générale annuelle de l'AEMQ*.

L'**UQAT** qui offrira deux nouvelles maîtrises! Une maîtrise en sciences infirmières et l'autre en ingénierie de façon autonome.

Le **Centre Hospitalier Rouyn-Noranda** pour avoir décroché la 6^e place au *Palmarès des urgences 2011*.

Le comité organisationnel d'**Osisko en lumière** qui a vécu sa plus grosse édition à ce jour avec une hausse des ventes de 15 % par rapport à l'an passé!

La **Société de développement du centre-ville de Rouyn-Noranda (SDC)** pour une *Fête des passants* pleinement réussie!

La troupe **À cœur ouvert** qui aura attiré des centaines de touristes et qui nous aura fait vibrer avec sept éditions du *Paradis du Nord*.

Festival plein air Abitibi-Témiscamingue qui vécut sa première édition le 9 juillet dernier.

La région de **La Grande Rivière - Hydro-Québec** qui, en 2011, fête son 25^e anniversaire!

Le Conseil et la permanence de la CCIRN souhaitent une bonne retraite à **M. Richard Gauthier** qui quitte la *Commission scolaire de Rouyn-Noranda* après 25 ans de carrière.

Séminaire d'information sur le marché de la Russie Salon Woodex Moscou - Novembre 2011

Le Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) vous invite à une rencontre préparatoire sur le marché russe en vue de sa prochaine mission commerciale dans le secteur des produits de bois et équipementiers à l'occasion du salon Woodex 2011 qui se déroulera à Moscou du 29 novembre au 2 décembre 2011.

Cette demi-journée de session d'information, comprendra des conseils et des présentations par des experts du marché russe, se concentrant sur les produits de bois et les équipements forestiers. Obtenez un vaste aperçu des possibilités et des défis liés à l'exportation vers la Russie.

Date : 20 septembre 2011, de 8 h à 12 h
Lieu : Salon d'accueil du MDEIE : Salle 8.29
710, Place D'Youville, 8^e étage, Québec
Téléphone : (418) 691-5698
(Participation gratuite)



**Développement
économique, Innovation
et Exportation**

Québec

Mission d'affaires en Afrique de l'Ouest

Le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) du gouvernement du Québec en collaboration avec le ministère des Affaires Internationales et du Commerce International (MAECI) du gouvernement du Canada vous invite à vous joindre à une mission d'affaires en Afrique de l'Ouest (Burkina Faso, Mali, Sénégal ou Guinée) du 22 octobre au 1er novembre prochain.

Au programme, des rencontres d'affaires individualisées en fonction de vos expertises et de vos objectifs de mission, des visites de sites ainsi que différentes activités de maillage dans ces pays et il sera à la discrétion des entreprises de participer à une partie ou à tout le programme de la mission. La mission vise principalement les entreprises du secteur minier, de l'énergie, des infrastructures, des services-conseils et de la logistique.

Tourisme Abitibi-Témiscamingue

Afin de partager notre magnifique coin de pays, Tourisme Abitibi-Témiscamingue, avec la collaboration des entreprises participantes, a conçu un Carnet des petits plaisirs régionaux.

Imprimé à 10 000 exemplaires et distribué dans les bureaux d'information touristique de la région, le Carnet des petits plaisirs régionaux propose une vingtaine de coupons-rabais offerts par des entreprises de partout en région. On y retrouve essentiellement des rabais sur des services d'hébergement et de restauration ainsi que des offres spéciales proposées par certains attraits. Ce carnet est accompagné du guide touristique régional officiel.



Abonnement aux infolettres régionales du MDEIE

Prenez note que le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) a fait la mise en place d'un nouveau système d'abonnement aux infolettres régionales.

Profitez de ce service automatisé pour multiplier vos occasions d'affaires : www.mdeie.gouv.qc.ca/pages-regionales/abitibi-temiscamingue

23^e Carrefour de l'emploi de l'Université Laval

Le Service de placement de l'Université Laval, en collaboration avec AIESEC Laval, est heureux de vous inviter à ce 23^e Carrefour de l'emploi, sous la présidence d'honneur de DMR – Fujitsu. Joignez-vous à la centaine d'entreprises présentes le jeudi 22 septembre prochain, de 10 h à 16 h au stade couvert du PEPS.

Consultez le www.spla.ulaval.ca/carrefour pour en savoir davantage et pour vous inscrire au Carrefour de l'emploi 2011!

Salon international de la construction Batimat à Paris

Réseautez avec les grands joueurs européens de la construction et bénéficiez d'une entrée VIP au salon BATIMAT. Augmentez votre réseau d'affaires grâce à des soirées de réseautage avec des gens de l'industrie. Participez à des visites industrielles et rencontrez de grands joueurs européens comme Leroy Merlin et d'autres grandes chaînes de distribution. Découvrez les nouvelles tendances et les particularités du marché européen grâce à des conférences et à des séminaires de formation.



Inscrivez-vous sur le site de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain:

www.ccmq.ca/fr/calendrier-missions_commerciales_batimat1111

Salon international de la construction
International building exhibition

→ Important : réservation

Il est important que lorsque vous réservez pour nos activités, vous ne tardiez pas. La raison : nous devons confirmer à l'hôtelier le nombre de participants (places assises et repas) plusieurs jours avant l'activité.

Dernièrement, nous nous sommes vus forcés de refuser des inscriptions (activité à guichet fermé) dû aux réservations nombreuses effectuées seulement 2 jours avant une activité.

Dans le but de nous permettre d'offrir des activités accessibles à un plus grand nombre de participants et maximiser votre réseautage, il s'avère donc particulièrement important de réserver tôt.

→ Activités à venir

2^e sélection du Concours Extra 2011

Lundi 19 septembre 2011, 11 h 45
Centre des congrès, salle 3-4



2^e Journée sur la gestion des ressources humaines

Venez participer à la 2^e édition de l'évènement qui fut un succès en 2010. Sous le thème de la mobilisation des ressources humaines, Mmes Linda Turcotte et Julie Carignan ainsi que MM. Alain Samson et Carol Allain partageront avec vous leurs idées et leurs expériences.

Jeudi 8 septembre 2011
Centre de congrès



Dîner-conférence de M. Yves Drolet

Venez assister à la conférence de M. Yves Drolet, directeur régional du ministère du Développement économique, innovation et exportation.

Jeudi 15 septembre 2011, 11 h 45
Centre de congrès



Nomination officielle du Concours Extra 2011

Vendredi 30 septembre 2011, 17 h à 19 h
Petit Théâtre du Vieux Noranda

Formation

Venez participer à la formation donnée par M. Alain Samson ayant pour titre : **Ne laissez pas partir vos boomers!**

Mardi 4 octobre 2011, 8 h 30
Motel Alpin

Cet évènement est rendu possible grâce à :



Dîner-conférence de M. Mike Welch

Venez assister à la conférence de M. Welch, vice-président de Xstrata Nickel Mine Raglan.

Mardi 4 octobre 2011, 11 h 45
Centre de congrès

Cet évènement est rendu possible grâce à :



→ Investissements

Le Restaurant Mikes a investi dans un tout **nouveau décor**. De nouvelles tables, de nouvelles chaises ainsi qu'une nouvelle couleur accueillent maintenant les clients.

Cablevision a investi **6,3 M\$ dans son service internet**. 1,3 M\$ dans une nouvelle technologie internet et 5 M\$ dans de l'équipement.

→ Nouvelles entreprises

Le Bistro Jezz, situé sur la 8^e rue à Noranda, offre la cuisine fusion à saveur régionale. Félicitations à la propriétaire, la Chef Jézabel Pilote.

Quiznos s'établit à Rouyn-Noranda, au 555 Larivière, grâce à deux entrepreneurs dynamiques : **Nelson et Dany Laflamme**, bien connus en région. C'est une création de 20 emplois et un investissement de plus de 500 000 \$.

L Boutique de Mode située au 112, avenue Principale. Félicitations à la propriétaire, Mme Josée Ricard.

→ Golf-Réseau 12^e édition

Nous désirons prendre ces quelques lignes pour **remercier** un de nos partenaires et partager l'enthousiasme des participants au Golf-Réseau qui s'est déroulé le 18 août dernier, avec plusieurs minières !

« Une telle rencontre avec nos gens d'affaires a permis à coup sûr de développer de nouveaux liens et partenariats dans le futur, et ce, dans le plus grand intérêt pour le développement économique de Rouyn-Noranda ».



→ Vos bons coups...

Faites nous connaître vos bons coups

Vous avez une bonne nouvelle au sujet d'une personne gravitant en affaires près de vous ou de votre entreprise? Vous êtes particulièrement fiers d'une de vos réalisations?

Le Bullxpress est là pour vous!

Faites-nous part de vos informations et nous en aviserons la communauté d'affaires selon l'espace disponible dans le bulletin.

Envoyez un court texte et une photo (si possible) par courrier électronique à la Chambre de commerce et d'industrie à l'adresse suivante : : francis.bisson@ccirn.qc.ca



Prochaine mission - Pérou

48^e Nord International a comme objectif d'aider les entreprises à faire l'exportation de leurs produits dans des marchés stratégiques.

Le Pérou est un allié naturel pour les équipementiers de l'industrie minière de notre région et nous faisons tout en notre possible pour resserrer les liens entre les deux pays

Pays à forte tradition minière, l'économie du Pérou se caractérise par une forte orientation vers l'exploitation des matières premières, notamment des produits miniers. Le Pérou reste un des principaux producteurs mondiaux pour différents minerais et hydrocarbures. Le Pérou dispose en effet d'importantes ressources naturelles, minières et pétrolières : il se classe parmi les 5 premiers producteurs mondiaux d'argent, de cuivre, d'étain, de zinc, de plomb, de molybdène et d'or.

C'est du **12 au 16 septembre** que se tiendra la foire commerciale Extemin, à Arequipa, où participeront plusieurs entreprises de chez nous, afin de faire des contacts privilégiés avec des entreprises du secteur minier péruvien.

Lors de l'édition précédente, en 2009, ce sont quelques 5000 participants péruviens et étrangers qui ont eu l'occasion de présenter leurs produits et services à plus de 33 000 visiteurs professionnels.

Emploi

Québec

Abitibi-Témiscamingue



Le Centre local d'emploi de Rouyn-Noranda tient à féliciter l'entreprise Le St-Honoré pour avoir finaliser

son processus de reconnaissance des compétences en cuisine d'établissement, en pâtisserie ainsi qu'en boulangerie dans le cadre du programme d'apprentissage en milieu de travail.

Le 7 juillet 2011, Emploi-Québec a remis à Monsieur Philippe Maschinot des certificats attestant ses compétences. De plus, Monsieur Maschinot a été reconnu à titre de compagnon en vertu de ce programme.



Monsieur Philippe Maschinot photographié avec son certificat de cuisine d'établissement, son certificat de pâtissier, son certificat de boulanger et finalement son certificat et attestation de compétences comme compagnon.

CONCOURS extra 2011



Depuis 1980,
la Chambre de commerce et
d'industrie de Rouyn-Noranda
rend hommage aux succès des
entrepreneurs de la région.

➔ Remerciement particulier

La CCIRN désire remercier le conseil d'administration ainsi que l'équipe des **Ateliers Manutex** qui, depuis plusieurs années, offrent gratuitement à la Chambre les cadeaux qui sont remis à nos conférenciers en visite lors de nos repas-conférences.

Si vous avez des cadeaux à remettre à vos clients et partenaires, sachez que l'entreprise offre une vaste gamme de produits de qualité, confectionnés localement par des gens qualifiés.

Les Ateliers Manutex est une entreprise d'économie sociale d'ici dont la mission est d'offrir un milieu de travail stimulant afin de développer l'autonomie des gens par la fabrication professionnelle de vêtements sur mesure au meilleur rapport qualité/prix.

Pour obtenir une soumission, contactez les ventes au **819 764-4415** ou par courriel à ventes@ateliersmanutex.com

